

Micro Hi-Fi System

MC160

instruccje obsługi
руководство пользователя
užívateľské príručky
používateľské príručky
felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem!

A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség220-230 V

Elemes működéshez2 x AAA/R03

Névleges frekvencia50 Hz

Teljesítmény

maximális.....60 W

névleges.....20 W

készenléti állapotban< 3 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg6,7 kg

Befoglaló méretek

szélesség420 mm

magasság.....230 mm

mélység280 mm

Rádiórész vételi tartomány

CIRR87,5 - 108 MHz

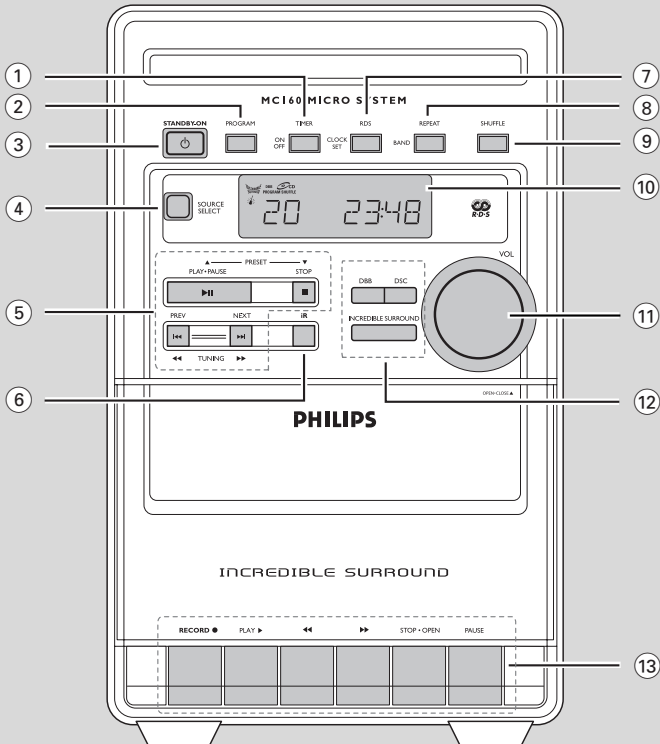
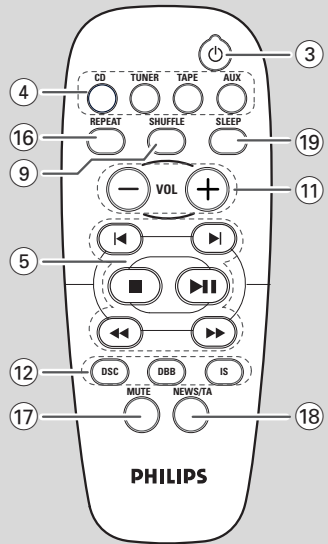
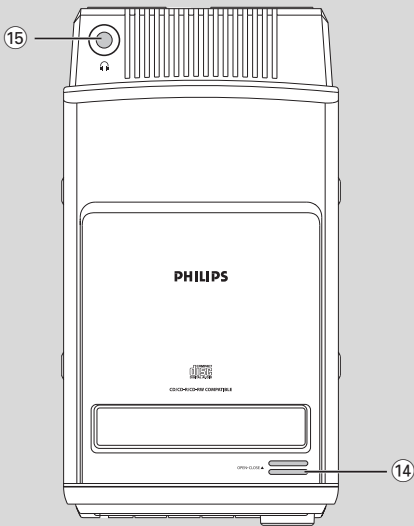
MW531 - 1602 KHz

LW153 - 279 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény.....400 W PMPO

.....2 x 10 W RMS



ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

Русский ----- 6

Русский

Polski ----- 23

Polski

Česky ----- 57

Česky

Slovensky ----- 74

Slovensky

Magyar ----- 91

Magyar

TARTALOM

Általános tudnivalók

Környezetvédelmi szempontok	75
A készülékkel szállított tartozékok	75
A biztonságra vonatkozó tudnivalók	75

ELŐKÉSZÜLETEK

A hátdalalon lévő csatlakozók	76-77
További csatlakoztatási lehetőségek	77
Az elemek behelyezése a távirányítóba	77

KEZELŐGOMBOK

A készüléken és a távirányítón lévő kezelőgombok	78
--------------------------------------------------------	----

ALAPMŰVELETEK

A rendszer bekapcsolása	79
Energiatakarékosság: Automatikus átkapcsolás készenléti módba	79
A hangerő és hangszín beállítása	79

CD

CD lejátszása	80
Másik szám kiválasztása	80
Dallamrész megkeresése egy számon belül	80
Különbféle lejátszási módok:	
SHUFFLE és REPEAT	81
Számok beprogramozása	81
A program átnézése	81
A program törlése	81

RÁDIÓ

Hangolás egy rádióadóra	82
Rádióállomások beprogramozása	82-83
Hangolás egy beprogramozott rádióállomásra	83
RDS	83
EON	83
Programtípus szerinti választás (PTY)	83
RDS hírek és közlekedési információk (TA)	84

MAGNETOFON

Kazetta lejátszása	85
A felvétel készítésére vonatkozó általános tudnivalók	85
A CD szinkron indítása felvétel készítésénél	86
Felvétel készítése rádióról	86
Felvétel készítése az AUX bemenetről	86

ÓRA/IDŐKAPCSOLÓ

Az óra beállítása	87
A TIMER időkapcsoló beállítása	87
A TIMER időkapcsoló be- és kikapcsolása	87
A SLEEP szenderegési funkció be- és kikapcsolása	88

MŰSZAKI ADATOK

KARBANTARTÁS

HIBAKERESÉS

A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.

Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása főlegesen anyagokból nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani három egymemű anyagra: karton (doboz), polisztirol (hungarocell) és polietilén (zacskók, védőlap).

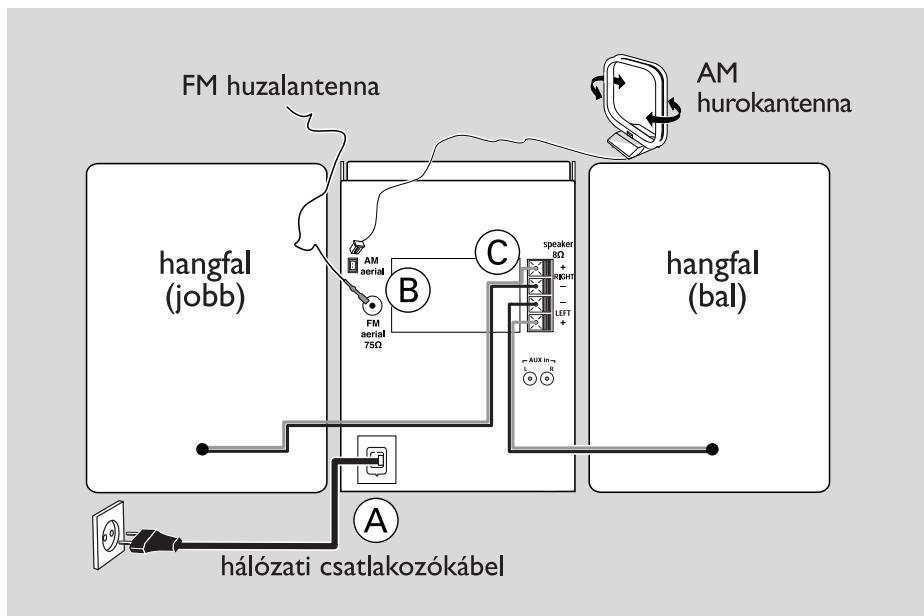
A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

A készülékkel szállított tartozékok

- 2 hangfal
- távirányító
- AM/MW keretantenna
- FM huzalantenna

A biztonságra vonatkozó tudnivalók

- Mielőtt használni kezdené a rendszert ellenőrizze, hogy az adattáblán (vagy a feszültségválasztó mellett) jelzett üzemi feszültség megegyezik-e annak a feszültségforrásnak a feszültségértékével, ahonnan üzemeltetni kívánja a rendszert. Ha nem, forduljon a forgalmazóhoz.
- A készüléket sima, kemény és szilárd felületre helyezze.
- Olyan helyre tegye a készüléket, ahol megfelelő a szellőzés, hogy a belsejében keletkezett hő szabadon eltávozhasson. A készülék mögött és fölött legalább 10 cm (4 hüvelyk), az oldalai mellett pedig 5 cm (2 hüvelyk) szabad helynek kell lennie.
- A szellőzést nem szabad megakadályozni azzal, hogy pl. újságpapírral, terítőtvel, függőnnyel vagy hasonlóval eltakarjuk a szellőzőnyílásokat.
- Óvja a készüléket, elemeket és lemezeket a túlzott páratartalomtól, csapadéktól, homoktól és az olyan erős hőhatástól, mely fűtőttest közelében, vagy közvetlen napsütésen lehet.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokat, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyat, például vázát helyezni.
- Ha a készülék hideg helyről melege, vagy nagyon párás környezetbe kerül, akkor a lézeroptika bepárásodhat. Ilyenkor a CD-lejátszó nem megfelelően működik. Hagyja bekapcsolva a készüléket körülbelül egy órán keresztül úgy, hogy nem tesz be lemezt, azután lehet már lejátszani.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek súrlódó felületei önkenő anyagból vannak, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- **Amikor a rendszer átkapcsol készenléti módba, akkor is fogyaszt energiát. Ha teljesen feszültségmentesíteni akarja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljából.**



A hátoldalon lévő csatlakozók

Az adattábla a rendszer hátoldalán található.

A Tápfeszültség

Mielőtt csatlakoztatná a hálózati csatlakozót a fali dugaljba, ellenőrizze, hogy az összes többi csatlakoztatást elvégezte-e.

FIGYELEM!

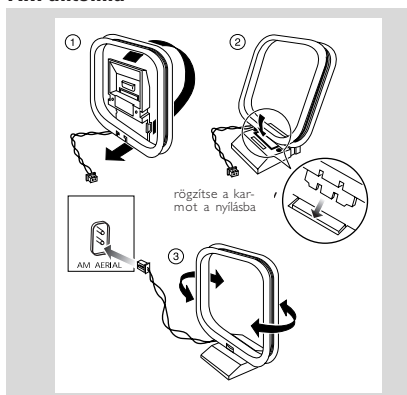
- Az optimális teljesítmény elérése érdekében csak az eredeti hálózati csatlakozókábelt használja.
- Ha a készülék feszültséget kap, ne végezzen újabb csatlakozásokat, és ne módosítsa a meglévőket.

A rendszer túlmelegedését elkerülendő be van építve egy biztonsági áramkör. Ezért előfordulhat, hogy szélsőséges környezeti viszonyok esetén a rendszer automatikusan átkapcsol készenléti módba. Ha ez előfordulna, várja meg amíg lehül a rendszer, csak utána használja újra (nincs minden típusnál).

B Az antennák csatlakoztatása

Csatlakoztassa a készülékkel szállított AM hurokantennát és FM huzalantennát a megfelelő bemenetbe. Állítsa be úgy az antennát, hogy optimális legyen a vétel.

AM antenna



- Az antennát a lehető legmesszebbre helyezze a televíziótól, képmagnótól és más sugárforrásoktól.

FM antenna

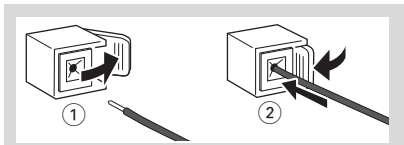


- Jobb lesz az FM sztereo adás vétele, ha külső FM antennát csatlakoztat az FM AERIAL (FM ANTENNA) bemenetbe.

C A hangfalak csatlakoztatása

Első hangfalak

Csatlakoztassa a hangfal vezetékeit a SPEAKERS kivezetésekhez, a jobb oldalit az „RIGHT”, a bal oldalit az „LEFT”, a színeset (megjelöltet) a „+” és a feketét (jelölletlent) a „-” jelzésű csatlakozóba.



- Az ábrán látható módon csiptesse be a hangfal vezetékeinek szigetetlen részét.

Megjegyzések:

- Az optimális hangzás érdekében mindig a készülékkel szállított hangfalakat használja.
- Soha ne csatlakoztasson egynél több hangfalat egyik +/– csatlakozópárba se.
- Soha ne csatlakoztasson olyan hangfalat, melynek impedanciája kisebb a készülékkel szállított hangfalénál. Erre vonatkozó információk jelen kézikönyv MŰSZAKI ADATOK c. részében található.

További csatlakoztatási lehetőségek

Az opcionálisan csatlakoztatható készülékek és a szükséges csatlakozókábelek nem tartozékok. Részletes információk a csatlakoztatott készülék használati útmutatójában található.

Másik készülék csatlakoztatása a rendszerhez

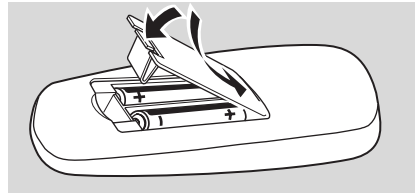
Csatlakoztassa televízió, képmagnó, képlemez-lejátszó, DVD-lejátszó vagy CD-felvevő bal és jobb oldali audio OUT kimenetét az **AUX IN** bemenetbe.

Megjegyzés:

– Ha olyan készüléket csatlakoztat, amelynek mono kimenete van (egyetlen audio kimenet), akkor azt az AUX IN bal bemenetébe csatlakoztassa. Használhat olyan RCA kábelt is, melynek egyik végén egy, a másikon két csatlakozó van (a hang akkor is mono lesz).

Az elemek behelyezése a távirányítóba

Az elemtartóban lévő „+” és „-” jelzésnek megfelelő polaritással tegyen be két elemet R03 vagy AAA típusút (nem tartozék) a távirányítóba.



FIGYELEM!

- Vegye ki az elemeket ha kimerültek, vagy ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a távirányítót.
- Ne használjon egyszerre öreg és új, illetve különböző típusú elemeket.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.

A távirányítóra vonatkozó megjegyzések:

- Először válassza ki azt a hangforrást, amelyiket a távirányítóról vezérelni kívánja úgy, hogy megnyomja a távirányítón a hangforrás gombját (pl. CD vagy TUNER).
- Ezután válassza ki a megfelelő funkciót (▶, ◀, ▶, stb.).

A készüléken és a távirányítón lévő kezelőgombok

① TIMER ON•OFF

- az időkapcsoló-funkció és a funkció kikapcsolása bekapcsolása, vagy időkapcsoló beállítása.

② PROGRAM

- CD állásszámok beprogramozása és a program átnézése.
- TUNER állás ..rádióadók beprogramozása kézi vezérléssel vagy automatikusan.

③ STANDBY ON

- a készülék készenléti módba/ bekapcsolása.
- *csak a távirányítón* - a készülék készenléti módba kapcsolása.

④ SOURCE SELECT

- a CD/ TUNER/ TAPE/ AUX hangforrás valamelyikének kiválasztása;
- a készülék kikapcsolása.



⑤ FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSA

- STOP ■**a CD lejátszásának megállítása és a CD-program törlése.



PLAY•PAUSE ►II



-a CD lejátszásának elindítása és megszakítása.

PRESET ▲▼

- ( , )egy beprogramozott rádióadó kiválasztása.

PREV ◀◀ / NEXT ▶▶

- ( , )ugrás az aktuális/előző/következő szám elejére.

- ( , )keresés visszafelé vagy előre egy számon belül/a CD-n.

TUNING ◀◀ ▶▶

- ( , )hangolás egy rádióadóra.

⑥ IR SENSOR

- a távirányító infravörös sugárzójának érzékelője.

⑦ CLOCK SET / RDS

- TUNER állás ..az RDS információk megjelenítése.
- CLOCK állás ..az óra-funkció bekapcsolása.

⑧ REPEAT/ BAND

- CD állásegy szám/a CD-program/a teljes CD ismételt lejátszása.

- TUNER állás..a hullámsáv kiválasztása.

⑨ SHUFFLE

- CD állás.....a CD számainak véletlen sorrendben történő lejátszása.

⑩ Kijelző

- a készülék állapotának a kijelzéséhez

⑪ VOLUME (VOL - / +)

- a hangerő beállítása.
- *csak a készüléken* - az óra/időkapcsoló óra és perc értékének beállítása.

⑫ INTERACTIVE SOUND szabályzók:

DBB(Dynamic Bass Boost) a mély hangok kiemelése.

DSC(Digital Sound Control) a zene jellegének megfelelő hanghatás kiemelése: CLASSIC/ ROCK/ JAZZ/ POP.

INCREDIBLE SURR.

(IS)körülölelő sztereó hanghatás létrehozása.

⑬ Kazettás magnó kezelőgombjai

RECORDfelvétel indítása

PLAY ►lejátszás indítása

◀◀ / ▶▶kazetta gyors előre-/ visszacsévélése

STOP•OPEN ...kazetta lejátszásának leállítása; a kazettatartó kinyitása

PAUSE.....lejátszás vagy felvétel megszakítása

⑭ OPEN•CLOSE

- a CD-tartó kinyitása/bezárása.

⑮ n

- fejhallgató csatlakozója.

⑯ REPEAT

- egy szám/a CD-program/a teljes CD ismételt lejátszása.

⑰ MUTE

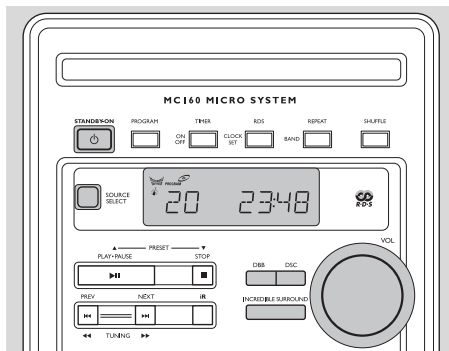
- a hang átmeneti kikapcsolása és visszakapcsolása.

⑱ NEWS/TA

- az RDS hírek és közlekedési információk bemondása funkciójának a bekapcsolása.

⑲ SLEEP

- a szendregési funkció be- és kikapcsolása, a szendregés időtartamának kiválasztása.



Fontos:
Mielőtt használni kezdené a rendszert, hajtsa végre az előkészületeket.

A rendszer bekapcsolása

- megnyomja a készüléken a **STANDBY ON** vagy **SOURCE SELECT** gombot.
 → A rendszer átkapcsol az utoljára kiválasztott hangforrásra.
- megnyomja a távirányítón a **CD, TUNER, TAPE** vagy **AUX** gomb valamelyikét.
 → A rendszer átkapcsol a kiválasztott hangforrásra.

Ha készenléti módba akarja kapcsolni a készüléket

- Nyomja meg egyszer a készüléken vagy a távirányítón a **STANDBY ON** gombot.
- Magnetofon üzemmódban először a **STOP** ■ gombot kell megnyomni.
 → A hangerő- és hangszínbeállítások és az, hogy melyik hangforrás volt utoljára kiválasztva, valamint a beprogramozott rádióadók megmaradnak a készülék memóriájában.

Energiatakarékosság: Automatikus átkapcsolás készenléti módba

A készülék energiatakarékosság miatt átkapcsol készenléti módba 15 perccel azután, hogy a szalag vagy a CD a végére ért, ha közben nem nyom meg egyetlen gombot sem.

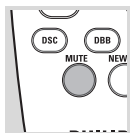
A hangerő és hangszín beállítása

- 1 Forgassa a készüléken lévő **VOLUME** gombot az óramutató járásával ellentétes irányban ha csökkenteni, vagy az óramutató járásával egyező irányban ha növelni kívánja a hangerőt (illetve nyomja meg a távirányítón a **VOL -**, **+** gombot).
 → A kijelzőn a hangerő szintjére utaló **CL** jelzés és egy 0-32 közötti érték jelenik meg.
- 2 Nyomja meg a **DSC** hangszínszabályzó gombot egyszer vagy ismételten mindaddig, míg a kívánt hangszínbeállítás jelzése meg nem jelenik a kijelzőn: **CLASSIC** (nincs jelzés) / **ROCK** () / **JAZZ** () / **POP** () .
- 3 A **DBB** gomb megnyomásával lehet a dinamikus basszuskiemelést be- és kikapcsolni.
 → Ha be van kapcsolva a DBB funkció, akkor a kijelzőn a **DBB** jelzés látszik.
- 4 Az **INCREDIBLE SURR.** (a távirányítón az **IS**) gomb megnyomásával lehet a körülölelő hanghatást be- és kikapcsolni.
 → Ha be van kapcsolva, akkor a kijelzőn a jelzés látszik.

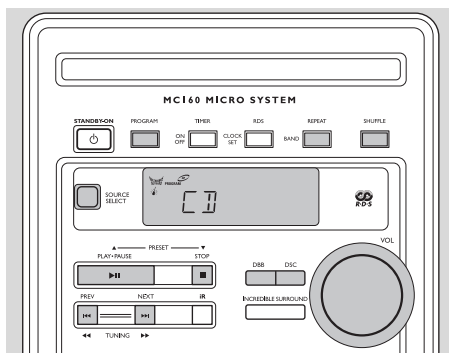
Megjegyzés:

– Az **INCREDIBLE SURROUND** hatása különféle típusú zenéknél eltérő.

- 5 Ha átmenetileg ki akarja kapcsolni a hangot, nyomja meg a távirányítón a **MUTE** gombot.
 → A lejátszás tovább folytatódik, hang nem hallatszik, és a kijelzőn a **MUTE** felirat látszik.



- Ha vissza akarja kapcsolni a hangot, akkor:
 - vagy nyomja meg ismét a **MUTE** gombot;
 - vagy változtassa meg a hangerő beállítását.
 - hangforrás cseréje.



CD lejátszása

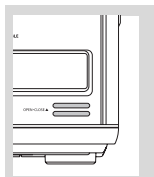
Ezzel a CD-lejátszóval audio CD-eket lehet lejátszani, beleértve az írátható CD-eket és újírható CD-eket is.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD és DVD és számítógépes alkalmazásra szánt CD-k azonban nem használhatók.

1 Válassza ki a **CD** hangforrást.

2 Az **OPEN•CLOSE** gombbal nyissa ki a CD-tartót.

→ Amikor kinyitja a CD-tartót, megjelenik az **OPEN** felirat.



3 Helyezzen be egy CD-t úgy, hogy a nyomtatott oldala legyen felül, majd az **OPEN•CLOSE** gombot megnyomva zárja be a CD-tartót.

→ Amikor a CD-lejátszó megvizsgálja a CD tartalmát, a **RCD** felirat látszik, majd az, hogy hány szám van a lemezen és a lejátszásukhoz szükséges idő.

4 A **PLAY•PAUSE** **▶||** (vagy a távirányítón lévő **▶||**) gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.

→ A CD lejátszása alatt az aktuális műsorszám sorszáma és a lejátszása során eltelt idő látszik a kijelzőn.

5 Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg a **PLAY•PAUSE** **▶||** (vagy a távirányítón a **▶||**) gombot. Ha folytatni kívánja a lejátszást, nyomja meg ismét a **PLAY•PAUSE** **▶||** (vagy a távirányítón a **▶||**) gombot.

→ A lejátszás szüneteltetése alatt a kijelző kimerevedik és a lejátszás során eltelt idő villog.

6 Ha be akarja fejezni a CD lejátszását, nyomja meg a **STOP** **■** gombot.

Megjegyzés: A CD lejátszása akkor is befejeződik, ha:

- kinyitja a CD-tartót
- a CD a végére ért
- Választhatunk egy másik forrást: **TAPE**, **TUNER**, **AUX** vagy **készlet**.

Másik szám kiválasztása

● Nyomja meg a **PREV** **◀◀** vagy **NEXT** **▶▶** (illetve a távirányítón a **◀** vagy **▶**) gombot egyszer vagy ismételtelen mindaddig, míg a keresett műsorszám sorszáma meg nem jelenik a kijelzőn.

● Ha közvetlenül a CD behelyezése után vagy **PAUSE** állásban választja ki a számot, akkor a **PLAY•PAUSE** **▶||** (vagy a távirányítón lévő **▶||**) gomb megnyomásával el kell indítania a lejátszást.

Dallamrész megkeresése egy számon belül

1 Tartsa lenyomva a **PREV** **◀◀** vagy **NEXT** **▶▶** (illetve a távirányítón a **◀◀** vagy **▶▶**) gombot.

→ A készülék a CD-t nagyobb sebességgel, halkabban játssza le.

2 Ha megtalálta a keresett dallamrészét, engedje el a **PREV** **◀◀** vagy **NEXT** **▶▶** (illetve a távirányítón a **◀◀** vagy **▶▶**) gombot.

→ A lejátszás a szokásos módon folytatódik.

Megjegyzés:

- *CD-program lejátszása közben és olyankor, amikor a SHUFFLE/REPEAT funkció be van kapcsolva, csak az aktuális számon belül lehet keresni.*

Különbéle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT

A lejátszás megkezdése előtt vagy aközben kiválaszthat különböző lejátszási módokat és áttérhet egyikről a másikra. A lejátszási módok a PROGRAM funkcióval is kombinálhatók.

SHUFFLEa teljes CD/a program összes számának lejátszása véletlen sorrendben

SHUFFLE és **REPEAT ALL**...a teljes CD/a program folyamatos, ismételt lejátszása véletlen sorrendben

REPEAT ALL...teljes CD/a program ismételt lejátszása

REPEATaz aktuális szám folyamatos lejátszása

- 1 A kívánt lejátszási mód kiválasztásához addig nyomja meg ismételten a **SHUFFLE** vagy a **REPEAT** gombot a lejátszás megkezdése előtt vagy aközben, míg annak jelzése meg nem jelenik a kijelzőn.
- 2 Ha STOP állásban van, akkor a **PLAY•PAUSE ►II** (vagy a távirányítón lévő **►II**) gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
→ Ha a SHUFFLE módot választja, a lejátszás azonnal elkezdődik.
- 3 Ha vissza kíván térni a szokásos módon történő lejátszáshoz, akkor addig nyomja meg ismételten a **SHUFFLE** illetve **REPEAT** gombot, míg a SHUFFLE/REPEAT lejátszási mód jelzése nem látszik tovább a kijelzőn.
- A kiválasztott lejátszási mód a **STOP ■** gomb megnyomásával is törölhető.

Számok beprogramozása

STOP állásban válassza ki és programozza be a CD számait tetszőleges sorrendben. Bármelyik számot tárolhatja többször is. A memóriában összesen 20 szám tárolható.

- 1 Nyomja meg a **PROGRAM** gombot térjen át programozási módba.
→ Megjelenik valamelyik műsorszám sorszáma és a **PROGRAM** felirat villog.

- 2 A készüléken lévő **PREV ◀◀** vagy **NEXT ▶▶** (illetve a távirányítón a **◀** vagy **▶**) gombbal válassza ki a kívánt műsorszám sorszámat.
- 3 A **PROGRAM** gomb megnyomásával hagyja jóvá a választást.
→ A kijelzőn rövid időre megjelenik, hogy hány szám lett már beprogramozva, valamint a program lejátszásához szükséges idő, utána a beprogramozott műsorszám sorszáma és a **PROG** felirat látszik.
- 4 A **2-3**. lépések ismétlésével válasszon ki és tároljon további számokat a programban.
→ A **FULL** jelzés látszik a kijelzőn, ha több, mint 20 számot próbálna tárolni.
- 5 A **PLAY•PAUSE ►II** (vagy a távirányítón lévő **►II**) gomb megnyomásával indítsa el a CD-program lejátszását.

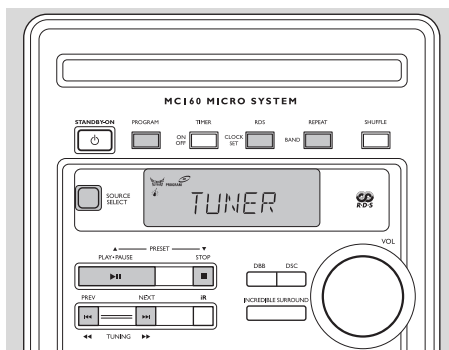
A program átnézése

Bármilyen üzemmódban lenyomva tartva a **PROGRAM** gombot, a kijelzőn sorban megjelenik az összes beprogramozott szám.

A program törlése

A következőképpen törölheti programot:

- STOP állásban megnyomja egyszer a **STOP ■** gombot;
- lejátszás közben megnyomja kétszer a **STOP ■** gombot;
- kinyitja a CD-tartót.
→ A **PROGRAM** felirat nem látszik tovább.



Hangolás egy rádióadóra

- 1 Válassza ki a **TUNER** hangforrást.
→ A kijelzőn rövid időre megjelenik a **TUNER** jelzés.
 - 2 A **BAND** gomb egyszeri vagy ismételt megnyomásával válassza ki a hullámsávot.
 - 3 Tartsa lenyomva, majd engedje el a **TUNING** ◀◀ vagy ▶▶ gombot.
→ A rádió automatikusan ráhangol egy kellő térorerővel sugárzó rádióadóra. Az automatikus hangolás alatt a kijelzőn a **SEARCH** jelzés látszik.
→ Ha FM sztereo adást vesz a készülék, a **STEREO** felirat látszik.
 - 4 A 3. lépést ismétlje mindaddig, míg meg nem találja a keresett rádióadót.
- Ha gyenge rádióadóra hangol, akkor addig nyomja meg ismételten, röviden a **TUNING** ◀◀ vagy ▶▶ gombot, míg a vétel nem lesz megfelelő.

Rádióállomások beprogramozása

Összesen 40 rádióadót tárolhat a memóriában.

Automatikus programozás

Az automatikus programozás egy megadott programszámtól kezdődik. Ettől a programszámtól felfelé a korábban beprogramozott rádióadók törlésre kerülnek. A készülék csak azokat az adókat programozza be, amelyek még nem szerepelnek a memóriában.

- 1 A **PRESET** ▲ vagy ▼ (a távirányítón a ◀ vagy ▶) gombbal válassza ki, hogy melyik számmal kezdődjön el a programozás.

Megjegyzés:

– Ha nem választ ki programszámot, az alapértelmezés szerinti érték 1, és az összes korábban beprogramozott adó felülírásra kerül.

- 2 Tartsa lenyomva a **PROGRAM** gombot legalább 2 másodpercig, hogy áttérjen programozási módba.
→ A kijelzőn az **AUTO** felirat látszik és a készülék beprogramozza először az FM, utána az MW hullámsávban sugárzó adókat. Az utoljára beprogramozott rádióadó műsorával kezdődik el a lejátszás.

Programozás kézi vezérléssel

- 1 Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd Hangolás egy rádióadóra).
 - 2 A **PROGRAM** gombot megnyomva térjen át programozási módba.
→ A kijelzőn a **PROGRAM** felirat villog.
 - 3 A **PRESET** ▲ vagy ▼ (a távirányítón a ◀ vagy ▶) gombbal válasszon ki egy számot 1 és 40 között, ez lesz az adó programszáma.
 - 4 A választás jóváhagyásához nyomja meg ismét a **PROGRAM** gombot.
→ A kijelzőn a **PROGRAM** felirat nem világít tovább, a programszám és az adó frekvenciája jelenik meg.
 - 5 Az előző négy lépést megismételje programozzon be további rádióadókat.
- Egy beprogramozott állomást úgy törölhet, hogy a helyére más frekvenciaértéket programoz be.

Hangolás egy beprogramozott rádióállomásra

Addig nyomja meg ismételten a **PRESET ▲** vagy ▼ (a távirányítón a ◀ vagy ▶) gombot, míg a keresett programszám meg nem jelenik a kijelzőn.

RDS (csak egyes típusoknál)

A **Radio Data System** egy olyan szolgáltatás, mely lehetővé teszi, hogy az FM rádióadók további információkat is sugározzanak. Ha RDS adást vesz, akkor a kijelzőn a **RDS** jelzés és a rádióadó neve látszik. Automatikus programozásnál először az RDS adókat programozza be a készülék.

Átkapcsolás másik RDS információra

- Az **RDS** gombot röviden, ismételten megnyomva a következő információk megjelenítésére lehet átkapcsolni (ha egyáltalán rendelkezésre állnak):
 - Az adó neve
 - A műsor típusa, pl. **NEWS**, **SPORT**, **POP M**...
 - Rádiótext üzenetek
 - Frekvencia

Megjegyzés:

– Ha megnyomja az **RDS** gombot, és nincs **RDS** jel, akkor a **NO RDS** felirat jelenik meg.

EON

Az **Enhanced Other Network** funkció lehetőséget ad arra, hogy meghatározott típusú műsort sugárzó rádióadót keressen. Ha rendelkezésre áll az **EON**, akkor az **EON** felirat látszik.

Programtípus szerinti választás (PTY)

A **PTY** funkció lehetőséget ad arra, hogy megkereshessen bizonyos típusú műsorokat. A **PTY** funkció csak akkor használható, ha előtte beprogramozta az **RDS** rádiókat (lásd Rádióadók beprogramozása).

- 1 **RDS** rádióadás vétele közben addig nyomja meg röviden, ismételten az **RDS** gombot, míg a műsortípus meg nem jelenik a kijelzőn.
- 2 Addig nyomja meg ismételten a **PRESET ▲** vagy ▼ (a távirányítón a ◀ vagy ▶) gombot, míg a keresett műsortípus felirata meg nem jelenik a kijelzőn.
- 3 A **TUNING ◀◀** vagy ▶▶ (a távirányítón a ◀◀ vagy ▶▶) gombot lenyomva tartva indítsa el a keresést.

→ A rádió ráhangol egy olyan **RDS** adóra, mely a kiválasztott típusú műsort sugározza. Ha az adók nem sugároznak a választott típusnak megfelelő műsort, akkor a **TYPE NOT FOUND** üzenet jelenik meg.

RDS műsortípusok

NO TYPENem **RDS** műsortípus

NEWS.....Hírek

AFFAIRSPolitika és aktuális információk

INFO.....Speciális információk

SPORTSport

EDUCATEOktatás és felsőfokú képzés

DRAMARádiójátékok és irodalom

CULTUREKultúra, egyház és társadalom

SCIENCETudomány

VARIETYSzórakoztató műsorok

POP MPopzene

ROCK MRockzene

MOR MKönnyűzene

LIGHT MKönnyű klasszikus zene

CLASSICS ..Klasszikus zene

OTHER MSpeciális zenei műsorok

RDS hírek és közlekedési információk (TA)

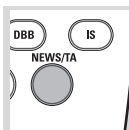
Beállíthatja a rádiót úgy, hogy megszakítsa a CD vagy kazetta lejátszását akkor, ha egy RDS adó híreket sugároz. Ez azonban csak akkor lehetséges, ha az RDS adó a hírekkel egyidőben sugározza a NEWS programtípus jelét is.

1 Hangoljon a kívánt RDS adóra.

2 A **NEWS/TA** gombot egyszer vagy ismételten megnyomva válassza ki a hírek bemondásának funkcióját.

→ A **NEWS ON**, **TA ON** vagy az **OFF** felirat látszik rövid ideig.

→ Ha be van kapcsolva a hírek bemondásának funkciója vagy a TA funkció, akkor a **NEWS** felirat látszik. Ha áttér másik hangforrásra, akkor is bekapcsolva marad a funkció.



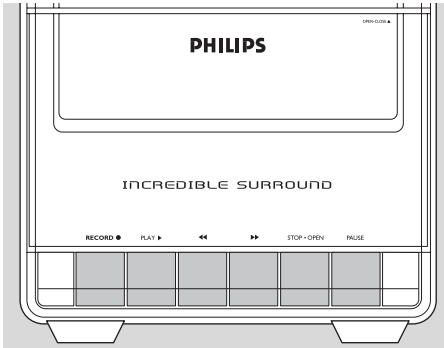
Az RDS hírek és közlekedési információk bemondásának kikapcsolása

Többféleképpen lehet kikapcsolni a hírek bemondásának funkcióját:

- A hírek bemondása közben megnyomja a távirányítón a **NEWS/TA** gombot.
- Nyomja meg egyszer a készüléken vagy a távirányítón a **STANDBY ON** gombot.
- Átkapcsol egy nem-RDS adóra.

Megjegyzések:

- A szándékolatlan felvételt elkerülendő, a **NEWS** funkció nem működik magnetofonfelvétel készítése alatt.
- Ha CD lejátszása közben híreket vagy közlekedési információkat sugároz az RDS adó, akkor a lejátszás megszakad, és meghallgathatja a híreket/TA információkat. A hírek után a lejátszás folytatódik. Magnetofon üzemmódban a szalag tovább forog, de a hírek/TA sugárzása alatt Ön a híreket illetve közlekedési információkat fogja hallani.
- Ha az RDS **NEWS** funkciót EON hálózatban lévő adón keresztül használja, akkor az egész hálózaton keres a rendszer híreket sugárzó adót.



Kazetta lejátszása

- 1 Válassza ki a **TAPE** hangforrást.
→ Magnetofon üzemmódban a **TAPE** felirat látszik a kijelzőn.
- 2 A **STOP • OPEN** gombbal nyissa ki a kazettatartót.
- 3 Helyezzen be egy felvételt tartalmazó kazettát, és zárja be a kazettatartót.
 - Helyezzen be egy kazettát úgy, hogy a nyitott oldala lefelé, és az az orsó, amin a szalag van, bal oldalon legyen.
- 4 A **PLAY ►** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
- 5 Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg **PAUSE**. gombot. Ha folytatni kívánja, nyomja meg ismét ezt a gombot.
- 6 A készüléken az **◀◀** vagy **▶▶** gombot lenyomásával gyorsan csévévelheti a szalagot mindkét irányba.
- 7 A szalag megállításához nyomja meg a **STOP • OPEN** gombot.
 - A gombok automatikusan kioldanak a szalag végén, hacsak nem nyomta meg a **PAUSE** gombot.

Megjegyzés:

– Kazetta lejátszása és felvétel készítése közben más hangforrásra nem lehet áttérni.

A felvétel készítésére vonatkozó általános tudnivalók

- Felvétel készítése csak akkor megengedett, ha nem sérti harmadik félnek a szerzői vagy más jogát.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy METAL (IEC IV) típusú kazettára készítsen felvételt. Felvételt csak olyan NORMAL (IEC type I) típusú kazettára lehet készíteni, melynek a fűlel nincsenek kitérve.
- Az optimális felvételi szint beállítása automatikusan történik. A VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB és INTERACTIVE SOUND szabályzók állása nem befolyásolja a felvételt.
- A felvétel hangminősége eltérő lehet a felvétel forrásától és a szalagtól függően.
- A szalag elején és végén 7 másodpercen keresztül, amíg a bevezető szalag áthalad a felvevőfejek között, nem lesz felvétel.
- Ha el akarja kerülni a kazetta szándékolatlan törlését, akkor tartsa a kazettát a védeni kívánt oldalával maga előtt és törje ki a bal oldali fület. A továbbiakban erre az oldalra nem lehet felvenni. Ha ismét felvételt szeretne készíteni a kazetta ezen oldalára, ragasztószalaggal fedje be a nyílást.

A CD szinkron indítása felvétel készítésénél

- 1 Válassza ki a **CD** hangforrást.
- 2 Helyezzen be egy CD-t, és ha kívánja, programozzon be számokat.
- 3 A **STOP • OPEN** gombbal nyissa ki a kazettatartót.
- 4 Helyezzen be egy megfelelő kazettát, és zárja be a kazettatartót.
- 5 A **RECORD** gomb megnyomásával indítsa el a felvételt.
→ 7 másodperc elteltével a CD-program lejátszása automatikusan elkezdődik a CD/program elejétől. A CD-lejátszót nem kell külön elindítani.

Egy számon belül dallamrész megkeresése és felvétele:

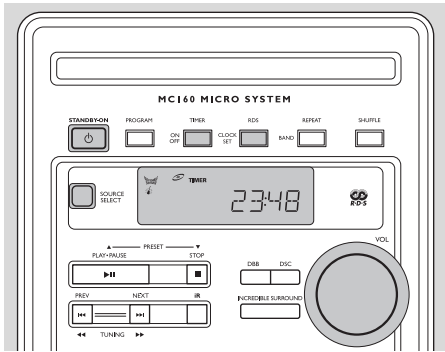
- Tartsa lenyomva a ◀◀ vagy ▶▶ (illetve a távirányítón a ◀◀ vagy ▶▶) gombot).
 - Ha megtalálta a keresett dallamrészt, engedje el a ◀◀ vagy ▶▶ gombot.
 - Ha meg akarja szakítani a CD lejátszását, nyomja meg a ▶II (vagy a távirányítón lévő ▶II) gombot.
 - Amikor megnyomja a **RECORD** gombot, pontosan ettől a ponttól indul a felvétel.
- 6** Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg **PAUSE** gombot. Ha folytatni kívánja, nyomja meg ismét ezt a gombot.
- 7** A felvétel megállításához nyomja meg a **STOP•OPEN** gombot.

Felvétel készítése rádióról

- 1** Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd Hangolás egy rádióadóra).
- 2** A **OPEN** gombbal nyissa ki a kazettatartót.
- 3** Helyezzen be egy megfelelő kazettát, és zárja be a kazettatartót.
- 4** A **RECORD** gomb megnyomásával indítsa el a felvételt.
- 5** Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg **PAUSE** gombot. Ha folytatni kívánja, nyomja meg ismét ezt a gombot.
- 6** A felvétel megállításához nyomja meg a **STOP•OPEN** gombot.

Felvétel készítése az AUX bemenetről

- 1** Válassza ki az **AUX** hangforrást.
- 2** Ha szükséges, végezze el az előkészületeket a külső hangforráson.
- 3** A **RECORD** gomb megnyomásával indítsa el a felvételt.



Az óra beállítása

Az órát kétféleképpen lehet beállítani: kézzel vagy RDS rádióadóról automatikusan.

Az óra automatikus beállítása (csak az RDS vételére alkalmas készülékeknél)

- 1 Hangoljon egy RDS rádióadóra (lásd RÁDIÓ).
- 2 Tartsa lenyomva az **CLOCK SET** gombot legalább 2 másodpercig.
 - A kijelzőn a *SEARCH RDS TIME* felirat látszik legfeljebb 90 másodpercig; utána a pontos idő jelenik meg.
 - *AND RDS TIME* felirat jelenik meg, ha az adó nem sugároz órajelet, ilyenkor az órát kézzel kell beállítania.

Az óra kézi beállítása

- 1 Készenléti módban nyomja meg az **CLOCK SET** gombot.
 - Az óra értékének számjegyei villognak.
- 2 A **VOLUME** gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti, azzal ellentétesen csökkentheti az óra értékét.
- 3 Nyomja meg ismét az **CLOCK SET** gombot.
 - A perc értékének számjegyei villognak.
- 4 A **VOLUME** gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti, azzal ellentétesen csökkentheti a perc értékét.
- 5 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg az **CLOCK SET** gombot.

A TIMER időkapcsoló beállítása

- A készülék ébresztőóraként is használható úgy, hogy egy előre beállított időpontban a CD-lejátszó, magnó vagy rádió bekapcsol. Az időkapcsoló csak olyankor használható, ha az óra be van állítva.
- Az időkapcsoló csak olyankor használható, ha az óra be van állítva.
- Ha beállítás közben több, mint 90 másodpercen keresztül egyetlen gombot sem nyom meg, a készülék kilép az időkapcsoló beállításának üzemmódjából.

- 1 Bármelyik üzemmódban tartsa lenyomva a **TIMER ON•OFF** gombot legalább 2 másodpercig.
- 2 A **VOLUME** gombot az óramutató járásával egyező irányban elforgatva válassza ki a két hangforrás valamelyikét.
 - A kijelzőn megjelenik a *CD*, *TUNER*, *TAPE* vagy *REC TUNER* felirat
- 3 A **TIMER ON•OFF** gombot megnyomva hagyja jóvá a választást.
 - Megjelenik a választott hangforrás jelzése: *CD* vagy *TUNER*. A kijelzőn megjelenik a *SET ON TIME*, és a **TIMER** felirat villog. Az óra értékének számjegyei villognak.
- 4 A **VOLUME** gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti, azzal ellentétesen csökkentheti az óra értékét.
- 5 Nyomja meg ismét a **TIMER ON•OFF** gombot.
 - A perc értékének számjegyei villognak.
- 6 A **VOLUME** gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti, azzal ellentétesen csökkentheti a perc értékét.
- 7 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a **TIMER ON•OFF** gombot.
 - Az időkapcsoló be van állítva, és be van kapcsolva.

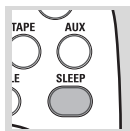
A TIMER időkapcsoló be- és kikapcsolása

- Készenléti módban vagy lejátszás közben nyomja meg egyszer a készüléken a **TIMER ON•OFF** gombot.
 - Ha az időkapcsoló be van kapcsolva, akkor látszik a kijelzőn a **TIMER** felirat, ha nincs bekapcsolva, akkor nem.

A SLEEP szendergési funkció be- és kikapcsolása

A szendergés időkapcsolója lehetőséget ad arra, hogy a készülék automatikusan kikapcsoljon egy előre beállított időtartam eltelte után. A szendergés időkapcsolója csak akkor használható, ha az óra be van állítva.

- Lejátszás közben a távirányítón lévő **SLEEP** gombot egyszer vagy ismételten mindaddig. → A kijelzőn látszik a **SLEEP** felirat és miután választott a sorban megjelenő lehetséges időtartamokból: 60, 45, 30, 15, SLEEP OFF, 60... a választott időtartam értéke is. Ha be van kapcsolva a SLEEP funkció, bizonyos időközönként átgördül a **SLEEP ON** felirat a kijelzőn.



- Ha ki akarja kapcsolni, nyomja meg a távirányítón lévő **SLEEP** gombot egyszer vagy ismételten mindaddig, míg meg nem jelenik a kijelzőn a **SLEEP OFF** felirat, vagy kapcsoljon át a készülékről vagy a távirányítóról készenléti módba.

MŰSZAKI ADATOK

Erősítő

Kimeneti teljesítmény 2 x 10 W RMS
. 20 W + 20 W MPO
Jel/zaj viszony ≥ 65 dBA (IEC)
Frekvenciartomány 40 – 20000Hz, ± 3 dB
Bemeneti érzékenység, AUX . . . 0,5 V (max. 2 V)
Impedancia, hangfalak 8 Ω
Impedancia, fejhallgató 32 Ω – 1000 Ω

CD-lejátszó

Frekvenciartomány 20 – 20000 Hz
Jel/zaj viszony 75 dBA

Rádió

FM hullámsáv 87,5 – 108 MHz
MW hullámsáv 531 – 1602 kHz
Érzékenység 75 Ω esetén
– mono, 26 dB jel/zaj viszony 2,8 μ V
– sztereo, 46 dB jel/zaj viszony 61,4 μ V
Csatornák szétválasztása ≥ 28 dB
Teljes harmonikus torzítás $\leq 5\%$
Frekvenciartomány 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Jel/zaj viszony ≥ 50 dBA

Magnetofon

Frekvenciartomány
– Normal szalag (I típus) . 80 – 12500 Hz (8 dB)
Jel/zaj viszony
– Normal szalag (I típus) 50 dBA
Szalagsebesség ingadozása $\leq 0,4\%$ DIN

Hangfalak

Basszusvisszaverő rendszer
Méretek (szél. x mag. x mély.)
. 156 x 231 x 190 (mm)

Készülék

Hálózati feszültség 220 – 230 V / 50 Hz
Méretek (szél. x mag. x mély.)
. 140 x 231 x 280 (mm)
Súly hangfalakkal/anélkül kb. 6,7 / 3,0 kg
Készenléti teljesítményfelvétel < 3 W

A módosítást jogát fenntartjuk.

A készülék házának tisztítása

- A tisztításhoz puha, finom tisztítószerrel enyhén megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon alkoholt, denaturált szeszt, ammóniát tartalmazó oldatot és súrolószert.

A lemezek tisztítása

- Ha bepiszkolódik a lemez, törülőrúval tisztítsa meg. Középtől kifelé haladva törölje át.
- Ne használjon benzint, oldószert, háztartási tisztítószer-t tartalmazó szert és a hanglemezek tisztításához használható antisztatikus sprayt.

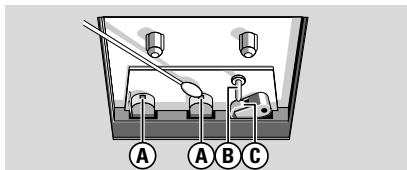


A CD lencséjének tisztítása

- Huzamosabb használat után por halmozódhat fel a CD lencséjén. Hogy a lejátszás minősége jó maradjon, tisztítsa meg a CD lencsét Philips CD Lens Cleaner vagy más, a kereskedelemben kapható lencsetisztító folyadékkal.

A fejek és a szalag útjának tisztítása

- Hogy a felvétel és lejátszás minősége jó maradjon, minden 50 üzemóra után tisztítsa meg az (A) fejeket, a (B) tengely(ke)t és a (C) továbbítóörgö(ke)t.
- A tisztításhoz alkohollal vagy tisztító folyadékkal enyhén átitatott fültisztító pálcikát használjon.
- A fejeket úgy is megtisztíthatja, hogy lejátszik egyszer egy tisztító szalagot.



A fejek lemágnesezése

- A forgalmazónál kapható lemágnesező kazettát használjon.

HIBAKERESÉS

FIGYELMEZTETÉS

Ne nyissa ki a készülék házát, mert áramütés érheti. Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia.

- Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat.
- Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

Probléma

Teendő

A CD-lejátszó működése

A "NO DISC" üzenet jelenik meg.

- Helyezzen be lemezt.
- A lemez fordítva van betéve.
- Páralecsapódás a lencsén, várja meg, amíg a lencse hőmérséklete eléri a szobahőmérsékletet.
- Cserélje ki/tisztítsa meg a CD-t, lásd Karbantartás.
- Használjon egy véglegesített CD-R(W)-t.

Rádióadók vétele

Rossz a rádióadó vétele.

- Gyenge a rádióadó jele, állítsa be az antennát, vagy a jobb vétel érdekében használjon külső antennát.
- Vigye el a sztereo rendszert a TV vagy képmagnó közeléből.

HIBAKERESÉS

A magnetofon működése

Nem lehet lejátszani vagy felvenni.

A "CHECK TAPE" üzenet jelenik meg.

A kazettatartó nem nyílik ki.

Általános problémák

A készülék nem reagál a gombok megnyomására.

Nincs hang, vagy csak halk hang van.

A bal és jobb oldali csatorna fel van cserélve.

A távirányítóról nem vezérelhető a készülék.

Az időkapcsoló nem működik.

Az óra/időkapcsoló beállítása töröltött.

- Tisztítsa meg a magnetofon alkatrészeit, lásd Karbantartás.
- Mindig NORMAL (IEC I) kazettára készítsen felvételt.
- Ragassza le a nyílást ragasztószalaggal.
Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót és kapcsolja be újra a rendszert.

- A STANDBY-ON kapcsolóval kapcsolja ki a készüléket. A hálózati csatlakozót húzza ki a fali dugaljából, majd dugja vissza, és kapcsolja be a készüléket.
- Állítsa be a hangerőt.
- Húzza ki a fejhallgatót.
- Ellenőrizze a hangfalak csatlakoztatását.
- Győződjön meg arról, hogy a hangfalak vezetékének szigetetlen vége szorosan illeszkedik-e.

- Ellenőrizze a hangfalak csatlakoztatását és elhelyezését.

- Mielőtt megnyomná a funkcióválasztás gombját (▶, ◀, ▶, stb.), válassza ki a hangforrást (CD, TUNER, stb.).
- Csökkentse a távolságot.
- Helyezze be polaritáshelyesen (+ / - jelzés) az elemeket a jelzéseknek megfelelően.
- Cserélje ki az elemeket.
- Irányítsa a távirányítót a rendszer infravörös érzékelője felé.

- Állítsa be az órát.
- A TIMER ON • OFF gombbal kapcsolja be az időkapcsolót.
- A készülék felvételt készít, állítsa meg a felvételkészítést.

- Feszültségkimaradás volt, vagy ki lett húzva a hálózati csatlakozó. Állítsa be az órát/időkapcsolót.